


1 Dravograd – Radlje ob Dravi



(VIA MUTA) 26 km 2:15 505 m 508 m

(VIA VUZENICA) 29 km 2:45 626 m 665 m

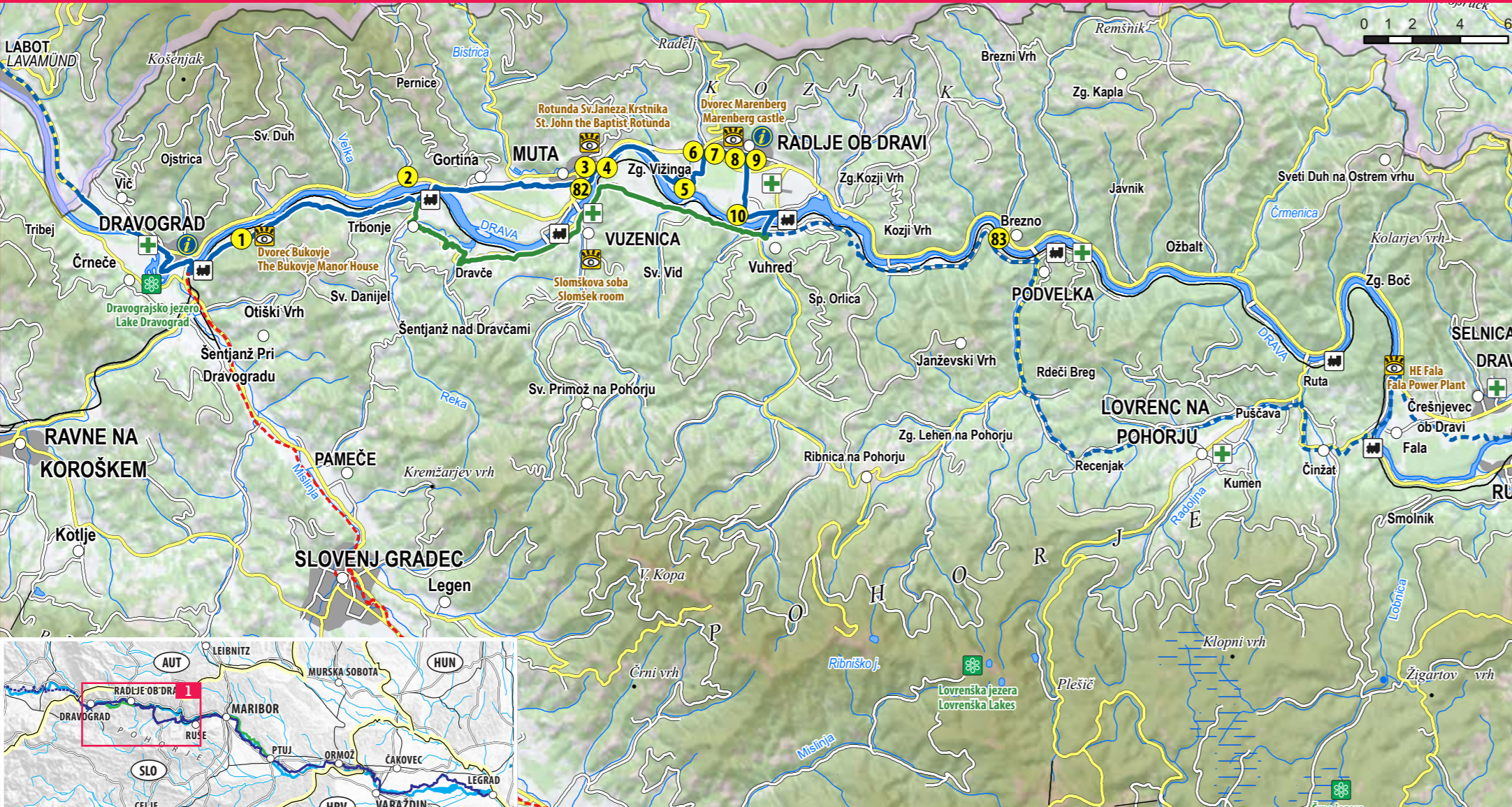
ASPHALTANTEIL/% OF ASPHALT 94%/50% KONDITION/STAMINA

SCHWIERIGKEIT/DIFFICULTY ERLEBNIS/EXPERIENCE

TECHNIK/TECHNIQUE LANDSCHAFT/LANDSCAPE

Legende / Legend

- TK Anbietet / Providers
- Station / Train station
- Apothek / Pharmacy
- Naturerlebnis / Natural sight
- Besonderheit / Point of interest
- Dravaweg – präferierte Etappe / Drava Bike Route – preferred stage
- Dravaweg – Variante B / Drava Bike Route – variant B
- Dravaweg / Drava Bike Route
- Strecke – Radweg durch die Gegend Mitternachts drüben / Strecke – cycling route through the Mitternacht valley
- Länge / Distance
- Fahrzeit / Driving time
- Anstieg / Climb
- Abstieg / Drop
- Unterkünfte / Accommodations
- Gasthäuser, Restaurants / Inns, restaurant
- Camping-Plätze / Camp
- Assaushäuser / Winery
- Ausflugsorte / Destination
- Fahradverleih, Fahrrad-Service / Bicycle rental, bicycle repair



Das Drau-Tal und seine Schlösser

Dravograd entzückt mit seiner Altstadt und mit dem Blick auf die Ruinen des alten Schlosses über dem Markt. Der Fahrradweg führt weiter durch Bukovje, an dem mächtigen und wunderbaren Schloss vorbei, das ihnen seine Geschichte enthielt.

Die Durch den Wald oberhalb der Drau, die man von hieraus nur aus der Höhe betrachten kann, führt der Weg zwischen den hübschen Häusern mit dem Blick auf die Hänge des Drau-Tals weiter, vorbei an Trbonje bis zum Ort Vuzenica, der am Zusammenfluss der Drau und Cervnica, unter dem nördlichen Fuß des waldrreichen Pohorje-Gebirges, liegt. Aus dem Tal haben wir eine wunderbare Aussicht auf das Pohorje-Gebirge, noch schöner ist aber die Aussicht von seiner Spitze auf das Drau-Tal. Vuzenica (deutsch: Saldenhofen) zählt zu den ältesten Siedlungen im Drau-Tal und zeichnet sich durch die Flößerei aus, bei der die Flößer auf Flößen Holz transportier-

2 Radlje ob Dravi – Maribor



(VIA MUTA) 45 km 4:30 964 m 1035 m

ASPHALTANTEIL/% OF ASPHALT 80% KONDITION/STAMINA

SCHWIERIGKEIT/DIFFICULTY ERLEBNIS/EXPERIENCE

TECHNIK/TECHNIQUE LANDSCHAFT/LANDSCAPE

Legende / Legend

- TK Anbietet / Providers
- Station / Train station
- Apothek / Pharmacy
- Naturerlebnis / Natural sight
- Besonderheit / Point of interest
- Dravaweg – präferierte Etappe / Drava Bike Route – preferred stage
- Dravaweg / Drava Bike Route
- Länge / Distance
- Fahrzeit / Driving time
- Anstieg / Climb
- Abstieg / Drop
- Unterkünfte / Accommodations
- Gasthäuser, Restaurants / Inns, restaurant
- Camping-Plätze / Camp
- Assaushäuser / Winery
- Ausflugsorte / Destination
- Fahradverleih, Fahrrad-Service / Bicycle rental, bicycle repair



Erholung bei der alten Rebe, der ältesten der Welt

Der Weg schlängelt sich die ganze Zeit auf der rechten Seite der Drau und hebt dann langsam an, bis man ihre Strömung durch das Drau-Tal von oben beobachten kann. Der Weg führt weiter bis zum Ort Podvelka, der an der Einmündung des Baches Velka, auf der Seite von Pohorje liegt. Hier biegt er rechts ab und man erreicht den anspruchsvolleren Abschnitt der Strecke, den ca. 6 km langen Anstieg zum Janževski vrh, Lehen und Lovrenc na Pohorju. Lovrenc na Pohorju versteckt einige wunderbare Ecken, darunter auch den authentischen Bauernhof Ladjenkova kmetija. Der Radweg führt weiter durch Pušcava und Cinjač bis zum Dorf Fala, wo man wieder entlang der Drau fährt und zur gleichen Zeit in Selnica ob Dravi das Wasserkraftwerk Fala (Fala ist das älteste Wasserkraftwerk auf der Drau in diesem Teil Europas) überquert. Danach führt der Weg weiter bis Ruše. Ruše

3 Maribor – Ptuj



(VIA STARŠE) 30 km 2:30 45 m 75 m

(VIA DUPLEK) 30 km 2:45 228 m 263 m

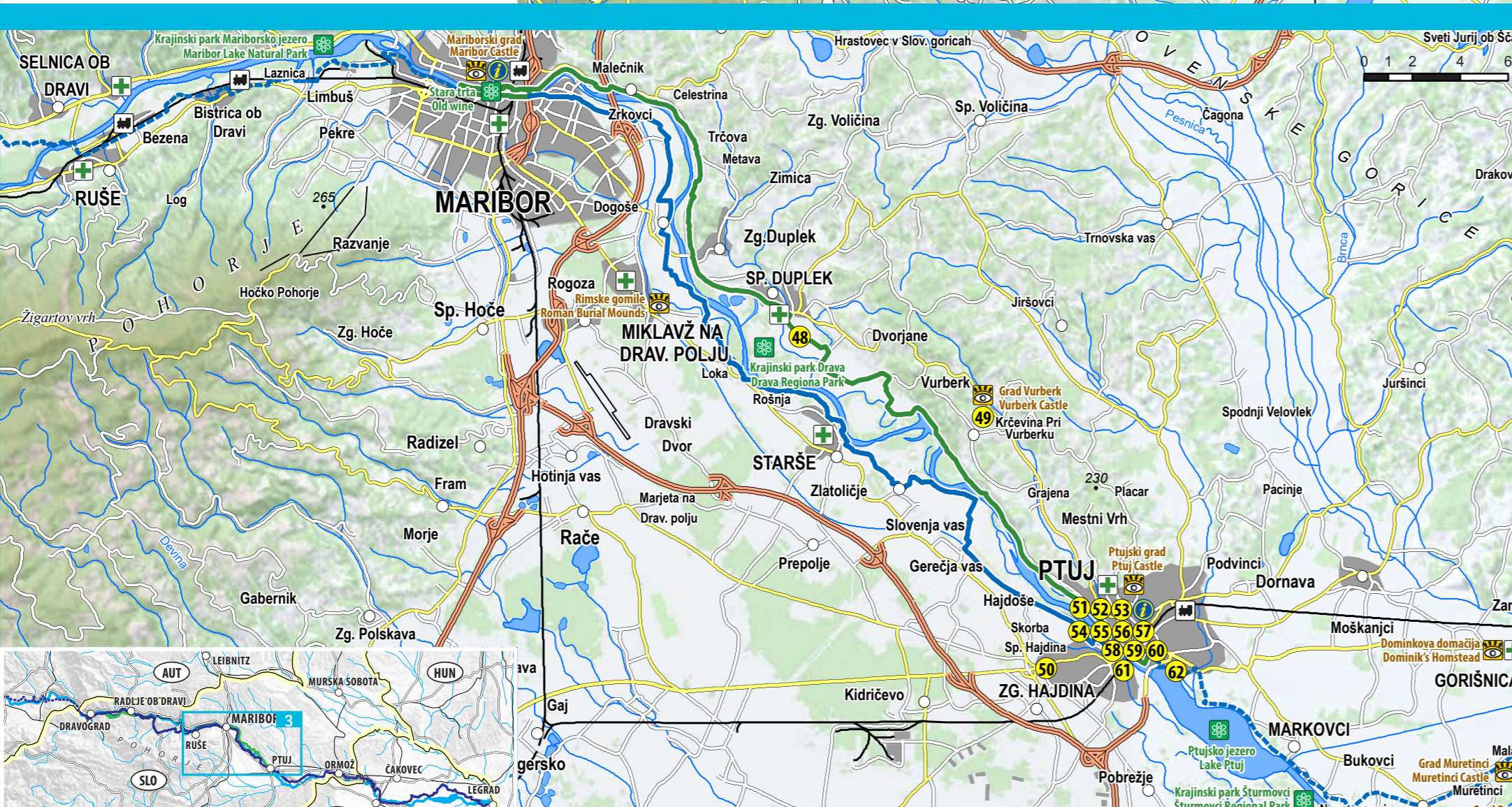
ASPHALTANTEIL/% OF ASPHALT 55%/100% KONDITION/STAMINA

SCHWIERIGKEIT/DIFFICULTY ERLEBNIS/EXPERIENCE

TECHNIK/TECHNIQUE LANDSCHAFT/LANDSCAPE

Legende / Legend

- TK Anbietet / Providers
- Station / Train station
- Apothek / Pharmacy
- Naturerlebnis / Natural sight
- Besonderheit / Point of interest
- Dravaweg – präferierte Etappe / Drava Bike Route – preferred stage
- Dravaweg / Drava Bike Route
- Länge / Distance
- Fahrzeit / Driving time
- Anstieg / Climb
- Abstieg / Drop
- Unterkünfte / Accommodations
- Gasthäuser, Restaurants / Inns, restaurant
- Camping-Plätze / Camp
- Assaushäuser / Winery
- Ausflugsorte / Destination
- Fahradverleih, Fahrrad-Service / Bicycle rental, bicycle repair



Entlang der Wege der Römer

Von Maribor bis Ptuj können wir auch den Radweg durch Miklavž na Dravskem polju, Starše und Hajdina nehmen.

Miklavž na Dravskem polju liegt in der Ebene Dravsko polje, die die Übergangszone zwischen dem subpanonischen und subalpinen Nordosten Sloweniens ist, wo man auch den Hügelriedhof aus der Römerzeit findet. Westlich grenzt Dravsko polje an Pohorje und im Nordwesten auf das Drau-Tal, im Norden und Osten an Slovenske gorice. Im zentralen Teil von Dravsko polje dehnt sich am rechten Ufer der Drau der Ort Starše aus. Ein Teil des Gebietes erstreckt sich auf den Terrassen der Drau und der andere Teil auf der niedrigen Ebene entlang der Drau. Hier sind der Bereich von Natura 2000 und ein Teil des Regionalparks Drau, wo der alte Kanal von der Drau mit seinen Seitenflüssen und Altflüssen, Hochwassersümpfen und Wiesen, eine Wohnfläche für 250 Vogelarten,

The Drava Valley and its castles

The old city centre and the view of the old castle ruins above the market make Dravograd simply charming. Our path takes us first through Bukovje past the mighty and beautiful mansion, where you can stop and discover its history. Through the forest above the Drava River, which we can observe from up high, our path takes us between some lovely houses with a view of the Drava Valley, past Trbonje to Vuzenica, which lies at the confluence of Drava and its affluent Cervnica, under the north slope of the forest-covered Pohorje. The valley provides some wonderful views of Pohorje, with an even more gorgeous view of the Drava Valley from the top of Pohorje. Vuzenica is renowned as one of the oldest towns in the Drava Valley. In the past, rafters launched their "flots" from here, while hauliers transported their goods along the Drava River. On the other side of the river lies Muta, which hides the wonderful rotunda of Saint John the Baptist, one of the oldest churches in Slovenia, as well as Mitnica. Its name is derived from the toll station (mitninska postaja), which was located in the vicinity during the Middle Ages. In the middle of the Drava Valley, between Dravograd and Maribor, right next to the Austrian border, lies the town of Radlje ob Dravi, which is surrounded by the hills of Krakaj on one side and the hills of Pohorje, covered by some of the most beautiful forest in Slovenia, on the other. History first records Marenberg (Radlje ob Dravi) as a nuckated village, with the seat of Marenberg aristocracy at the Marenberg Castle, called Kamen or Stein. The market also features the former building of the monastery of the Dominican Order.

Das Drau-Tal und seine Schlösser

Dravograd entzückt mit seiner Altstadt und mit dem Blick auf die Ruinen des alten Schlosses über dem Markt. Der Fahrradweg führt weiter durch Bukovje, an dem mächtigen und wunderbaren Schloss vorbei, das ihnen seine Geschichte enthielt.

Die Durch den Wald oberhalb der Drau, die man von hieraus nur aus der Höhe betrachten kann, führt der Weg zwischen den hübschen Häusern mit dem Blick auf die Hänge des Drau-Tals weiter, vorbei an Trbonje bis zum Ort Vuzenica, der am Zusammenfluss der Drau und Cervnica, unter dem nördlichen Fuß des waldrreichen Pohorje-Gebirges, liegt. Aus dem Tal haben wir eine wunderbare Aussicht auf das Pohorje-Gebirge, noch schöner ist aber die Aussicht von seiner Spitze auf das Drau-Tal. Vuzenica (deutsch: Saldenhofen) zählt zu den ältesten Siedlungen im Drau-Tal und zeichnet sich durch die Flößerei aus, bei der die Flößer auf Flößen Holz transportier-

Erholung bei der alten Rebe, der ältesten der Welt

Der Weg schlängelt sich die ganze Zeit auf der rechten Seite der Drau und hebt dann langsam an, bis man ihre Strömung durch das Drau-Tal von oben beobachten kann. Der Weg führt weiter bis zum Ort Podvelka, der an der Einmündung des Baches Velka, auf der Seite von Pohorje liegt. Hier biegt er rechts ab und man erreicht den anspruchsvolleren Abschnitt der Strecke, den ca. 6 km langen Anstieg zum Janževski vrh, Lehen und Lovrenc na Pohorju. Lovrenc na Pohorju versteckt einige wunderbare Ecken, darunter auch den authentischen Bauernhof Ladjenkova kmetija. Der Radweg führt weiter durch Pušcava und Cinjač bis zum Dorf Fala, wo man wieder entlang der Drau fährt und zur gleichen Zeit in Selnica ob Dravi das Wasserkraftwerk Fala (Fala ist das älteste Wasserkraftwerk auf der Drau in diesem Teil Europas) überquert. Danach führt der Weg weiter bis Ruše. Ruše

Anbieter/Providers

- Barčni dvorec Bukovje
- Koreški splavjari na Dravi
- Koreški hiša Pri Lipi
- Mitnica Muta
- Vodni park Radlje ob Dravi
- LIFT Bar
- Bike shop Radlje
- Marenberg Cafe
- Marenberški mladinski hotel
- Hiša Izabela
- Apartmaji pri Dravi

Anbieter/Providers

- Restavracija 13
- City Map B&B Hotel
- Kovacija pri Kovacu
- CIKEL
- PohorjeBike
- Muzej HE Fala
- Gostilna Barnarda
- Green Caffè Ruše
- Picerija Zlati Skorpion
- Muzej HE Fala
- Gostilna Barnarda
- Green Caffè Ruše
- Sportski park Ruše
- Family Fun Pohorje
- Park ob gradu Vituš
- Gostilna Vernik
- Kava bar Koper
- Prevoz iz kočije Marko Potočnik
- Pizzeria Silec
- Gostišče Sobčan
- Slovenska
- Choccolate Village by the River
- Drava center
- Gostilna Johana
- Pustolovski park Vurberk
- Apartmaji Vogrinec
- Panorama B&B
- Pokrajinski muzej Ptuj-Ormož
- Hiša Dvino
- Terme Ptuj - Sava Hotels & Resorts
- Hotel Mitza
- Pojška klet
- Vinarijski trg 1
- Hotel Poetovio

Anbieter/Providers

- Gostilna Johana
- Pustolovski park Vurberk
- Apartmaji Vogrinec
- Panorama B&B
- Pokrajinski muzej Ptuj-Ormož
- Hiša Dvino
- Terme Ptuj - Sava Hotels & Resorts
- Hotel Mitza
- Pojška klet
- Vinarijski trg 1
- Hotel Poetovio
- Gostilna Johana
- Pustolovski park Vurberk
- Apartmaji Vogrinec
- Panorama B&B
- Pokrajinski muzej Ptuj-Ormož
- Hiša Dvino
- Terme Ptuj - Sava Hotels & Resorts
- Hotel Mitza
- Pojška klet
- Vinarijski trg 1
- Hotel Poetovio

Das blaue Logo Drava Bike wird auf allen Richtungstafeln der Haupttrasse des Drauradwegs in Slowenien angewendet. / The blue logo Drava Bike is used on all information boards of the main Drava Cycling Route in Slovenia.

Das grüne Logo Drava Bike wird auf allen Richtungstafeln der Variante-B der Trasse des Drauradwegs in Slowenien angewendet. / The green logo Drava Bike is used on all information boards for the variant B of the Drava Cycling Route in Slovenia.

Das Logo des Drauradwegs wird auf allen Richtungstafeln in Slowenien und auch in allen vier Ländern, durch welche der Drauradweg führt, angewendet. / The logo of the Drava Cycling Route is used on all information boards in Slovenia and also in all four countries, through which runs Drava Cycling Route.

Die Anreisewege mit dem Zug oder Bus bis zum bestimmten Ausgangspunkt zwischen den Ortschaften und Staaten finden Sie hier: www.dravabike.si/de/info/transport

You can find the information on trains and buses to specific starting points, and on travel between locations and countries, at: www.dravabike.si/en/info/transport



Drava Bike: 210 km, 6 Etappen/stages, 30-50 km

Länge des gekennzeichneten Drauradwegs in Italien, Österreich, Slowenien und Kroatien: insgesamt: 510 km, Italien: 10 km, Österreich: 290 km, Slowenien: 145 km, Kroatien: 65 km

Length of marked Drava Cycling Route in Italy, Austria, Slovenia and Croatia: altogether 510 km, Italy: 10 km, Austria: 290 km, Slovenia: 145 km, Croatia: 65 km